

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

16 mei 2000

**WETSONTWERP**  
tot wijziging van het  
Wetboek van strafvordering, van  
artikel 27 van de wet van 20 juli 1990  
betreffende de voorlopige hechtenis  
en van artikel 837 van het  
Gerechtelijk Wetboek, teneinde  
de rechtspleging voor het  
hof van assisen te stroomlijnen

AMENDEMENTEN

Nr. 10 VAN DE HEER **ERDMAN**

Art. 27

**Dit artikel doen vervallen.**

VERANTWOORDING

Artikel 317 van het Wetboek van strafvordering (dat in genedele wordt gewijzigd) legt het substantiële principe vast van het mondeling karakter van de debatten voor het hof van assisen.

In een arrest van het Hof van Cassatie van 8 januari 1844, (*Pas. I*, 107), werd reeds onderstreept dat de wetgever dit principe had ingevoerd in het belang van de maatschappij en van de beschuldigde : het persoonlijk verschijnen van de getuigen en het horen van hun getuigenverklaring geeft volledige garanties voor een tegensprekelijk debat.

Voorgaande documenten :

Doc 50 **0542/ (1999-2000)** :

001 : Ontwerp geamendeerd door de Senaat.

002 en 003 : Amendementen.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

16 mai 2000

**PROJET DE LOI**  
modifiant le  
Code d'instruction criminelle,  
l'article 27 de la loi du 20 juillet 1990  
relative à la détention préventive  
et l'article 837 du Code judiciaire,  
en vue de rationaliser  
la procédure devant  
la cour d'assises

AMENDEMENTS

N° 10 DE M. **ERDMAN**

Art. 27

**Supprimer cet article.**

JUSTIFICATION

L'article 317 du Code d'instruction criminelle (qui n'est nullement modifié) énonce le principe substantiel de l'oralité des débats devant la Cour d'assises.

Un arrêt de la Cour de cassation du 8 janvier 1844 (*Pas. I*, 107) avait déjà souligné que le législateur avait instauré ce principe dans l'intérêt de la société et de l'accusé : la comparution personnelle des témoins et l'audition de leurs dépositions garantissent parfaitement le caractère contradictoire des débats.

Documents précédents :

Doc 50 **0542/ (1999-2000)** :

001 : Projet amendé par le Sénat.

002 et 003 : Amendements.

Het voorgestelde artikel 27 sluit voor de getuige natuurlijk de verplichting niet uit om te verschijnen en evenmin zijn mondelinge verklaringen ter zitting. Maar door het overhandigen aan de jury van de «geschreven verklaringen» (en hiermee wordt bedoeld de «onder eed afgelegde verklaringen van de getuigen bij de onderzoeksrechter» (*Cassatie* 12.11.1985. A.C., 1985-1986, 332) zou de tegenstrijdigheid tussen de op de zitting onder eed afgelegde verklaring en de voor de onderzoeksrechter afgelegde verklaring mogelijk verwarring doen ontstaan bij de jury. De lekenjury zou zich bij de beraadslaging dan steunen op andere dan tijdens de zitting afgelegde verklaringen, hetgeen een formele inbreuk uitmaakt op de basisprincipes (*Novelles, La cour d'assise* nrs. 1061 en 1540, 1541).

Het feit dat andere processen-verbaal, waarin eventueel wordt verwezen naar verklaringen van getuigen en/of verklaringen afgelegd door deze getuigen bij de politiediensten, toch aan de jury worden meegegeven, ontnemt in genendele de waarde van de op de zitting onder eed afgelegde verklaringen en creëert op zich geen tegenstrijdigheid.

Hoewel ook vragen kunnen worden gesteld over het voorgestelde artikel 29, waarbij voor afwezige getuigen de voorzitter de «geschreven verklaringen», zijnde de voor de onderzoeksrechter onder eed afgelegde verklaringen, nu zou mogen voorlezen is op zich nog geen argument om alle geschreven verklaringen aan de jury te overhandigen. De huidige praktijk brengt mee dat in geval van afwezigheid van getuigen de onderzoeksrechter, voor wie de verklaringen werden afgelegd, wordt gehoord om deze toe te lichten. Anderzijds is het ook zo dat de voorzitter, zelfs ten overstaan van verschijnende getuigen, na het afleggen van de getuigenis, de getuige kan confronteren met de schriftelijke verklaringen die in het dossier werden opgenomen, om verduidelijking te vragen.

Indien men er aan houdt om artikel 29 toch te behouden (om de omweg langs een verklaring van de onderzoeksrechter te vermijden) dan is dit in genendele een argument om de schriftelijke verklaringen van getuigen aan de jury te overhandigen, alvorens zij zich terugtrekt voor haar beraadslaging.

#### Nr. 11 VAN DE HEER ERDMAN

##### Art. 15bis

#### Een artikel 15bis invoegen, luidend als volgt :

«Art. 15bis. — *In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 312bis ingevoegd, luidende :*

«Art. 312bis. — *De partijen dienen, vooraleer tot de voorlezing bedoeld in artikel 313 wordt overgegaan, de middelen omschreven in artikel 235bis die zij aan de feitenrechter kunnen onderwerpen bij conclusie te omschrijven. Het hof doet daarover onmiddellijk uitspraak. De eis tot cassatie tegen dit arrest zal worden ingesteld samen met de eis tegen het eindarrest, zoals bedoeld in artikel 373.».».*

Si l'article 27 proposé ne supprime évidemment pas l'obligation, pour le témoin, de comparaître, pas plus qu'il n'exclut ses déclarations orales à l'audience, la remise au jury des « déclarations écrites » (on entend par là les « déclarations faites sous serment par les témoins au magistrat instructeur », *Cass.* 12 novembre 1985, A.C. 1985-1986, 332) pourrait déconcerter les jurés en raison des contradictions entre les déclarations faites sous serment à l'audience et les déclarations faites au magistrat instructeur. Les jurés se baseraient dès lors, pour leur délibération, sur des déclarations autres que celles faites à l'audience, ce qui est formellement contraire aux principes de base (*Novelles, La cour d'assises*, n<sup>os</sup> 1061 et 1540, 1541).

Le fait que d'autres procès-verbaux, dans lesquels il peut être renvoyé à des déclarations de témoins et/ou à des déclarations faites par ces témoins aux services de police, soient quand même remis au jury, n'enlève rien à la valeur des déclarations faites sous serment à l'audience et ne crée en soi aucune contradiction.

Le fait que l'on puisse également s'interroger au sujet de l'article 29 proposé, qui prévoit que, si des témoins sont absents, le président peut donner lecture des « déclarations écrites », à savoir les déclarations faites sous serment devant le juge d'instruction, ne constitue pas encore un argument pour remettre au jury toutes les déclarations écrites. Actuellement, dans la pratique, si des témoins sont absents, le juge d'instruction devant lequel ont été faites les déclarations est entendu afin qu'il les commente. Par ailleurs, il est également possible que, même si des témoins comparaissent, le président confronte le témoin, après que celui-ci a témoigné, aux déclarations écrites figurant dans le dossier afin de lui demander des précisions.

Si l'on persiste à maintenir quand même l'article 29 (pour éviter de devoir passer par le biais des déclarations du juge d'instruction), cela ne peut pas servir d'argument pour remettre les déclarations écrites au jury avant qu'il se retire pour délibérer.

#### N° 11 DE M. ERDMAN

##### Art. 15bis

#### Insérer un article 15bis, libellé comme suit :

« Art. 15bis. — *Un article 312bis, libellé comme suit, est inséré dans le même Code :*

« Art. 312bis. — *Avant qu'il soit procédé à la lecture visée à l'article 313, les parties doivent préciser par conclusions les moyens visés à l'article 235bis qu'elles peuvent soumettre au juge du fond. La cour statue immédiatement sur ceux-ci. La demande en cassation de cet arrêt sera formée en même temps que la demande en cassation de l'arrêt définitif, visée à l'article 373. ». ».*

## VERANTWOORDING

De regering en de heer Bourgeois hebben een amendement ingediend waarbij, in afwijking van artikel 235bis, § 1, de onregelmatigheden, verzuimen of nietigheden, bedoeld in artikel 131, § 1, of deze met betrekking tot de verwijzingsbeslissing, niet meer kunnen worden opgeworpen voor het hof van assisen. Het hoofdargument is dat de gezworenen lekenrechters zijn en deze juridische problematiek niet kunnen vatten.

Hoewel in artikel 235bis, § 5, wel degelijk bepaalde middelen worden omschreven die nog wel aan de feitenrechter kunnen worden onderworpen, dan is er nog geen reden waarom een uitzondering zou worden gemaakt voor het hof van assisen. Het hof kan hierover zelf uitspraak doen en er moet geen vertraging zijn in de behandeling: in zoverre het hof niet ingaat op de vordering zal een eis in cassatie slechts kunnen worden ingesteld tegen het tussengekomen arrest, samen met de eis tot cassatie tegen het eindarrest.

Anderzijds moet er rekening worden gehouden met de gronden van niet-ontvankelijkheid of van verval van de strafvordering die zijn ontstaan na de debatten voor de kamer van inbeschuldigingstelling. Bovendien moet, zoals in artikel 235bis, § 5, van het Wetboek van strafvordering, rekening worden gehouden met de partijen die pas na de verwijzing naar het vonnisgerecht in de rechtspleging zijn betrokken (bij voorbeeld de burgerlijke partijen).

Het voorgestelde amendement heeft het voordeel dat er geen afwijking is van de algemene regel, zoals vervat in artikel 235bis, § 5, van het Wetboek van strafvordering. Vermits het hof en uitsluitend het hof hierover uitspraak doet (cfr. uitspraken van het hof over de onregelmatigheid van de samenstelling van de jury, het stellen van bijkomende vragen, enz), geldt het argument van de bekwaamheid van de jury niet terzake. Bovendien wordt hier vooropgesteld dat deze elementen *in limine litis*, en dus vóór de voorlezing van de akte van beschuldiging dienen te worden ingediend. Zo ontstaat ook geen vertraging van de verdere behandeling. Door de eis in cassatie slechts mogelijk te maken op het einde van de procedure wordt hier ook vermeden dat vertragingsmanoeuvres zouden worden ingebouwd.

Fred ERDMAN (SP)

Nr. 12 VAN DE HEER **BOURGEOIS**  
(Subamendement op amendement nr. 3, DOC 50 0542/003)

Art. 6

**De voorgestelde § 2 vervangen als volgt :**

«§ 2. In afwijking van artikel 235bis, §§ 1 en 5, kunnen geen onregelmatigheden, verzuimen of nietigheden

## JUSTIFICATION

Le gouvernement et M. Bourgeois ont présenté un amendement prévoyant que, par dérogation à l'article 235bis, § 1<sup>er</sup>, les irrégularités, omissions ou causes de nullité visées à l'article 131, § 1<sup>er</sup>, ou relatives à l'ordonnance de renvoi ne peuvent plus être soulevées devant la cour d'assises. Le principal argument invoqué est que les jurés, qui sont des profanes, ne sont pas en mesure de saisir cette problématique juridique.

Si l'article 235bis, § 5, définit effectivement certains moyens pouvant encore être soumis au juge du fond, rien ne justifie que l'on prévienne une exception pour la cour d'assises. La cour peut statuer elle-même sur ces moyens et la procédure ne doit souffrir aucun retard : dans la mesure où la cour n'accède pas à la demande, une demande en cassation ne pourra être formée que contre l'arrêt intervenu, en même temps que la demande en cassation de l'arrêt définitif.

Il y a lieu, d'autre part, de tenir compte des causes d'irrecevabilité ou d'extinction de l'action publique acquises postérieurement aux débats devant la chambre des mises en accusation. Il faut en outre tenir compte, comme le fait l'article 235bis, § 5, du Code d'instruction criminelle, des parties qui ne sont appelées dans l'instance qu'après le renvoi à la juridiction de jugement (les parties civiles, par exemple).

Le présent amendement présente l'avantage de ne pas déroger à la règle générale énoncée à l'article 235bis, § 5, du Code d'instruction criminelle. Étant donné que la Cour, et la Cour seule, statue sur ce point (cf. décisions de la Cour en ce qui concerne l'irrégularité de la composition du jury, la formulation des questions supplémentaires, etc.), l'argument de la compétence du jury n'est pas pertinent. Notre amendement prévoit en outre que ces éléments doivent être invoqués *in limine litis*, et donc avant la lecture de l'acte d'accusation, de manière à ne pas retarder la suite de la procédure. En prévoyant que le pourvoi en cassation ne peut être formé qu'au terme de la procédure, on évite également que des manoeuvres dilatoires soient mises en œuvre.

N° 12 DE M. **BOURGEOIS**  
(Sous-amendement à l'amendement n° 3 (DOC 50 0542/003))

Art. 6

**Remplacer le § 2 proposé par la disposition suivante :**

« § 2. Par dérogation à l'article 235bis, § 1<sup>er</sup> et § 5, aucune irrégularité, omission ou cause de nullité visée

*bedoeld in artikel 131, § 1, of met betrekking tot de verwijzingsbeschikking meer worden opgeworpen voor het hof van assisen.».*

#### VERANTWOORDING

Het gaat hier om een rechtzetting van een materiële vergissing. Uiteraard is het de bedoeling om evenmin nog de in artikel 235*bis*, § 5, vermelde onregelmatigheden te kunnen opwerpen. Van de gelegenheid wordt gebruik gemaakt om de meervoudsvorm te herstellen (onregelmatigheden, verzuimen of nietigheden).

Geert BOURGEOIS (VU&ID)

*à l'article 131, § 1<sup>er</sup>, ou relative à l'ordonnance de renvoi ne peut plus être soulevée devant la cour d'assises.».*

#### JUSTIFICATION

Il s'agit de rectifier une erreur matérielle. Il n'entre évidemment pas dans nos intentions de permettre que les irrégularités, omissions ou causes de nullité mentionnées à l'article 235*bis*, § 5, puissent encore être soulevées devant la cour d'assises. L'amendement corrige également une erreur syntaxique dans le texte néerlandais.